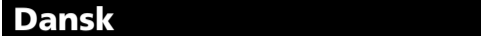




4-138-154-32(1)



Dansk



Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer) Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvinding af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Bemærkning til brugerne: De følgende oplysninger er kun tilgængelige for udstyr, der sælges i lande, hvor EU-direktiverne gælder.

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

Tilslutninger

- Sluk for forstærkeren, inden tilslutningen udføres, for at undgå, at højttalersystemet lider skade.
- Dette højttalersystem fungerer bedst med en forstærker eller en receiver med det samme wattforbrug som er angivet i afsnittet om specifikationer. Anvendelse af en laveffektsforstærker kan resultere i signaludfald, hvilket igen kan resultere i udbrænding af højttalerenhederne. Det anbefales derfor at anvende en forstærker eller en receiver, som har en tilstrækkelig effektklassificering.

Bemærk

Undgå at anvende højttalersystemet uafbrudt med et wattforbrug, som overstiger højttalersystemets maksimale indgangseffekt.

Forsigtighedsregler

- Forsøg ikke at åbne kabinettet eller fjerne højttalerenhederne. Der er ingen dele indeni, som kan serviceres af brugeren.
- Lad ikke indspillede bånd, ure og personlige kreditkort med magnetkodning komme i nærheden af højttalersystemet.
- Tør kabinettet af med en tør klud med jævne mellemrum. Anvend ikke skurepulver, ridsende klude eller opløsningsmidler.

Højttalerplacering

Bemærk venligst, at rum-akustikken ofte giver en stor forskel i lyden, selv ved mindre ændringer af højttalerplaceringen.

- Anbring højttalersystemet på en hård, plan flade.
- Anbring højttalersystemet ved en hård væg med dets bagside cirka 100 mm fra væggen. Basforholdet øges i takt med, at højttaleren flyttes tættere på sammenstodende rumflader (væg og væg etc.).

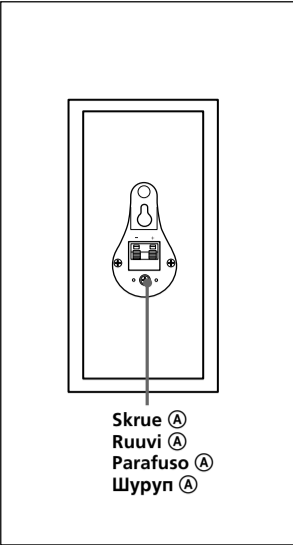
Installation af højttalersystemet på et højttalerstativ

Det anbefales at anvende WS-FV11 eller WS-FV10D højttalerstativet (ekstraudstyr) (kan kun fås i visse lande). Sørg for at fjerne skruen ⓘ fra højttaleren og anvende den ved installationen. Angående detaljer henviser vi til den brugsvejledning, som følger med højttalerstativet.

Specifikationer

Højttalersystem	Fuldtonområdet, Basrefleks
Højttaler	70 mm, koglemembrantype
Nominel impedans	8 ohm
Belastningsevne	Maksimal indgangseffekt: 100 watt
Følsomhedsniveau	85 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	150 Hz - 20.000 Hz
Mål (b/h/d)	Cirka 87 × 215 × 95 mm inklusive frontgitter
Vægt	Cirka 0,9 kg
Medfølgende tilbehør	Højttalerledning (2)

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.



Skrue ⓘ
Ruuvi ⓘ
Parafuso ⓘ
Шуруп ⓘ

Suomi



Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmä)
Symboli, joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jättekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta ympäristöviranomaisilta.

Ilmoitus asiakkaille: seuraava koskee ainoastaan EU-direktiivejä soveltavissa maissa myytäviä laitteita.

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuusaioissa otattaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

Liitännät

- Ennen kuin alat liittää laitteita, katkaise vahvistimesta virta, jotta saadaan vältettyä kaiutinjärjestelmän vahingoittuminen.
- Tämä kaiutinjärjestelmä toimii parhaiten vahvistimen tai vastaanottimen kanssa, jonka teho on teknisissä tiedoissa mainittu. Matalatehoinen vahvistin saattaa johtaa signaalin leikkautumiseen, mikä voi aiheuttaa kaiutinyksikön palamisen. Siksi on suositeltavaa käyttää riittävän tehokasta vahvistinta tai vastaanotinta.

Huomautus

Vältä kaiutinjärjestelmän käyttöä jatkuvasti tämän kaiutinjärjestelmän suurimman tulotehon yllittävällä wattimäärällä.

Huomautuksia

- Älä avaa kaiuttimia äläkä irrota kaiutinyksiköitä. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Pidä nauhoitetut nauhat, kellot ja magneettikoodauksen omaavat luottokortit poissa kaiutinjärjestelmän lähetyiviltä.
- Pyyhi kaiuttimien pinta säännöllisesti pehmeällä kankaalla. Älä käytä hankauspulvereita, hankaavia kankaita tai liuottimia.

Kaiuttimien sijoitus

Pyydämme ottamaan huomioon, että huoneen akustiikka saattaa aiheuttaa suurenkin muutoksen ääneen, kun kaiuttimien sijaintia muutetaan.

- Sijoita kaiuttimet kovalle ja tasaiselle pinnalle.
- Sijoita kaiuttimet kovaa seinää vasten noin 100 mm päähän seinästä. Basson osuus suurenee siirretäessä kaiuttimia kohti huoneessa olevia leikkaavia seinäpintoja (seinä ja seinä jne.).

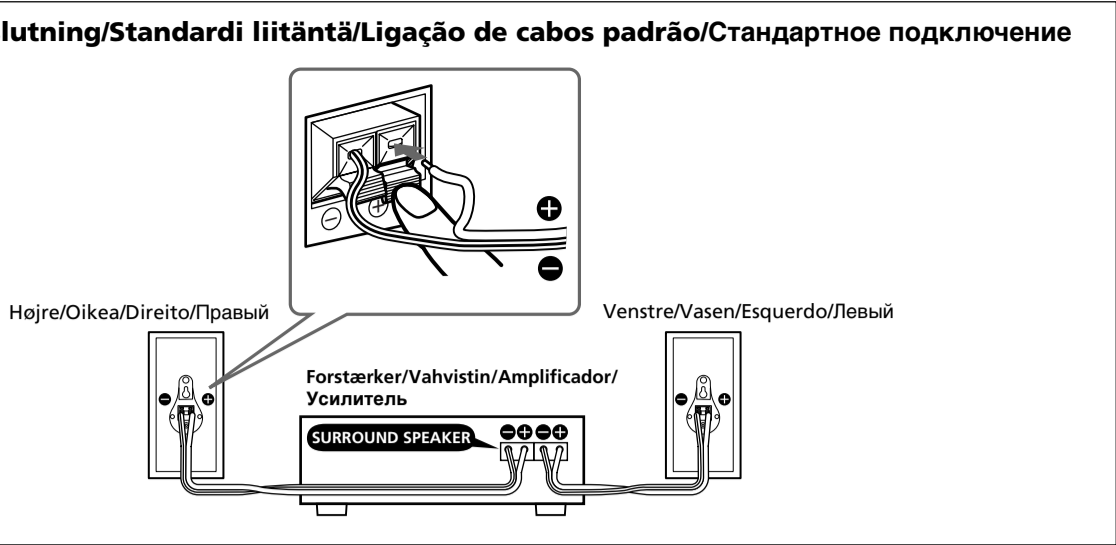
Näiden kaiuttimien asentaminen kaiutintelineeseen

On suositeltavaa käyttää erillistä kaiutintelinettä WS-FV11 tai WS-FV10D (saatavilla vain tietyissä maissa). Irrota ruuvi ⓘ kaiuttimesta ja käytä sitä asennuksessa. Katso tarkemmat tiedot kaiutintelineen mukana toimitetuista käyttöohjeista.

Tekniset tiedot

Kaiutinjärjestelmä	Täysialainen, Bassorefleksi
Kaiutinyksikkö	70 mm, kartiomainen
Nimellisimpedanssi	8 ohmia
Tehonkäsitteilykapasiteetti	Suurin tuloteho:100 wattia
Herkkyystaso	85 dB (1 W, 1 m)
Taajuusala	150 Hz - 20 000 Hz
Mitat (l/k/s)	Noin. 87 × 215 × 95 mm etuverkko mukaan luettuna
Paino	Noin. 0,9 kg
Vakiovaruste	Kaiutinjohto (2)

Ulkoasu ja tekniset ominaisuudet saatavat muuttua ilman ennakoilmoitusta.



Português

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Aviso para os clientes: A seguinte informação só é aplicável a produtos comercializados em países onde se apliquem as Directivas da UE.

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Ligações dos cabos

- Antes de efectuar as ligações dos cabos, desligue o amplificador para evitar avariar o sistema de altifalantes.
- Este sistema de altifalantes é melhor accionado por um amplificador ou receptor especificado conforme o consumo em watts indicado na secção de especificações. Um amplificador de baixa potência poderá provocar um corte do sinal e fazer com que a unidade de altifalante fique queimada. Portanto, recomendamos a utilização de um amplificador ou receptor com homologação de potência suficiente.

Nota

Evite accionar o sistema de altifalantes de forma contínua com uma wattagem a exceder a potência máxima de entrada do mesmo.

Precauções

- Não tente abrir o invólucro nem remover as unidades de altifalantes. Não há nenhuma peça interna possível de ser manuseada pelo utilizador.
- Mantenha fitas gravadas, relógios e cartões de crédito personalizados que utilizam codificação magnética distantes do sistema de altifalantes.
- Limpe as colunas de altifalante com um pano macio periodicamente. Não utilize nenhum tipo de pó, acolchoado ou solvente abrasivo.

Colocação dos Altifalantes

Note que a acústica do ambiente pode, muitas vezes, apresentar uma grande diferença sonora devido a pequenas alterações na colocação dos altifalantes.

- Instale o seus sistema de altifalantes num lugar firme e plano.
- Coloque o sistema de altifalantes próximo a uma parede firme com a parte posterior a cerca de 100 mm de distância da parede. A razão das frequências baixas aumentará à medida que aproximar um altifalante das superfícies de intercepção do ambiente (parede e parede, etc.).

Instalação deste sistema de colunas sobre uma base de colunas

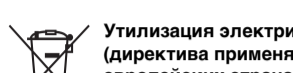
Recomenda-se utilizar a base de colunas opcional WS-FV11 ou WS-FV10D (disponível somente em certos países). Assegure-se de retirar o parafuso ⓘ da coluna e utilize-o durante a instalação. Para mais detalhes, consulte as instruções de operação fornecidas com a base de colunas.

Especificações

Sistema de altifalantes	Gama total, Reflexão de graves
Unidade altifalante	70 mm, tipo cónico
Impedância nominal	8 ohms
Capacidade de potência	Potência máxima de entrada: 100 watts
Nível de sensibilidade	85 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências	150 Hz - 20.000 Hz
Dimensões (largura/altura/profundidade)	Aprox. 87 × 215 × 95 mm incluindo a tela reticulada do altifalante frontal
Peso	Aprox. 0,9 kg
Acessórios fornecidos	Cabo de altifalantes (2)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Русский



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Информация для покупателей: следующая информация относится только к оборудованию, приобретенному в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Для покупателей в России

РС
Акустическая Система
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Малайзия

Подключения

- Перед подключением, во избежание повреждения акустической системы, отключите усилитель.
- Данная акустическая система наилучшим образом подходит для использования с усилителем или ресивером с номинальной мощностью в ваттах, указанной в разделе технических характеристик. Усилитель с низким напряжением может привести к колебаниям сигнала, что может явиться причиной поломки динамика. Поэтому, рекомендуется использовать усилитель или ресивер с достаточной номинальной мощностью.

Примечание

Избегайте продолжительного использования акустической системы при мощности в ваттах, превышающей максимальную входную мощность данной акустической системы.

Предостережения

- Не пытайтесь открыть корпус или извлечь элементы колонок. Внутренние детали не обслуживаются пользователем.
- Записанные кассеты, часы, и персональные кредитные карточки с магнитной кодировкой должны храниться вдали от акустической системы.
- Корпус требуетсa периодически протирать мягкой тканью. Не используйте никакие типы чистящих порошков, жестких набивок или растворятелей.

Размещение колонок

Пожалуйста, помните, что акустика комнаты часто может вызывать большую разницу в звучании из-за небольшого изменения в расположении колонок.

- Установите акустическую систему на твердом, ровном месте.
- Расположите акустическую систему напротив твердой стены, с задней стенкой колонки на расстоянии около 100 мм от стены. Соотношение баса увеличивается при более близком перемещении колонки к пересекающимся поверхностям комнаты (стена и стена, др.).

Установка данной акустической системы на подставке для громкоговорителя
Рекомендуется использовать опционную подставку для громкоговорителя WS-FV11 или WS-FV10D (доступна только в определенных странах). Обязательно отсоедините шуруп ⓘ от громкоговорителя и используйте его при установке. Подробнее, смотрите инструкции по эксплуатации к подставке для громкоговорителя.

Технические характеристики

Акустическая система	Полнодиапазонный динамик, Басоотражающего типа
Блок громкоговорителя	70 мм, конического типа
Номинальный импеданс	8 Ом
Допустимая входная мощность	Максимальная входная мощность: 100 Ватт
Уровень чувствительности	85 дБ (1 Ватт, 1 м)
Частотный диапазон	150 Гц - 20000 Гц
Габариты (ш/в/г)	Прибл. 87 × 215 × 95 мм включая фронтальную решетку
Масса	Прибл. 0,9 кг
Поставляемый аксессуар	Кабель колонки (2)

Дизайн и технические характеристики могут изменяться без уведомления.

